31996R1524

31.7.1996 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 190/13

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1524/96

z 30. júla 1996,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 3298/94 vo vzťahu k systému ekobodov pre ťažké nákladné vozidlá prechádzajúce cez Rakúsko

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska a najmä na jeho článok 11 ods. 6 a prílohu 4 protokolu č. 9,

keďže protokol č. 9 Aktu o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska obsahuje zvláštny režim týkajúci sa tranzitu ťažkých nákladných vozidiel cez územie Rakúska založený na systéme tranzitného práva (ekobody);

keďže článok 14 protokolu č. 9 predpokladá zachovanie nediskriminačných kontrol na hraniciach medzi Rakúskom a ostatnými členskými štátmi, aby sa overili ekobody vydané podľa ustanovení článku 11 a existujúcich kvót pre obojsmernú prepravu podľa článku 12 protokolu č. 9 len do 31. decembra 1996;

keďže vykonávanie článku 11 protokolu č. 9 môže byť, okrem iných kontrolných metód, po 31. decembri 1996 účinne zabezpečené pomocou elektronického kontrolného systému;

keďže Komisia by mala prijať podrobné ustanovenia týkajúce sa otvorených technických problémov vzťahujúcich sa k systému ekobodov podľa spoločného vyhlásenia 18 k Aktu o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska;

keďže nariadenie Komisie (ES) č. 3298/94 ([1]) by sa malo príslušne zmeniť a doplniť;

keďže opatrenia tohto nariadenia sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 16 protokolu č. 9,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 3298/94 sa mení a dopĺňa takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„Nariadenie Komisie (ES) č. 3298/94 z 21. decembra 1994, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa systému tranzitných práv (ekobodov) pre ťažké nákladné vozidlá prechádzajúce cez Rakúsko“

2. Článok 1 sa nahrádza takto:

„*Článok 1*

1. Vodič ťažkého nákladného vozidla musí pri tranzitnej jazde cez Rakúsko mať a na požiadanie kontrolných orgánov predložiť na kontrolu buď:

a) riadne vyplnený štandardný formulár alebo rakúske osvedčenie potvrdzujúce platbu za ekobody na príslušnú jazdu, ktorého vzor je uvedený v prílohe A, a ktorý je známy ako ‚ekokarta‘; alebo

b) elektronické zariadenie inštalované v motorovom vozidle, ktoré umožňuje automatické znehodnotenie ekobodov, v ďalšom ako ‚ekoštítok‘; alebo

c) príslušnú dokumentáciu definovanú v článku 13 a dokazujúcu, že sa vykonáva tranzitná jazda vyňatá zo systému ekobodov podľa prílohy C; alebo

d) príslušnú dokumentáciu dokazujúcu, že sa nevykonáva tranzitná jazda, a keď je vozidlo vybavené ekoštítkom, tento je nastavený na takýto účel.

Príslušné rakúske orgány vydajú ekokartu uvedenú v prílohe A po zaplatení nákladov na výrobu a prideľovanie formulára a ekobodov, a inštalujú na vhodných miestach zariadenia potrebné na čítanie ekoštítkov.

2. Ekoštítky sa musia vyrábať, programovať a inštalovať podľa všeobecných technických špecifikácií stanovených v prílohe F. Príslušné orgány každého členského štátu sú oprávnené schvaľovať, programovať a inštalovať ekoštítky.

Ekoštítok musí byť naprogramovaný tak, aby obsahoval informácie o štáte registrácie a hodnote NO_x motorového vozidla, stanovené podľa dokumentu zhody výroby (COP), definovaného v odseku 4.

([1]) Ú. v. ES L 341, 30. 12. 1994, s. 20.

3. Ekoštítok sa musí pripevniť na predné okno motorového vozidla. Musí byť umiestnený podľa prílohy G. Nie je prenosný.

4. Vodič ťažkého nákladného vozidla registrovaného 1. októbra 1990 alebo po tomto dátume musí mať a na požiadanie predložiť aj dokument COP uvedený v prílohe B ako potvrdenie o emisiách NO_x takéhoto vozidla. U ťažkých nákladných vozidiel prvýkrát registrovaných pred 1. októbrom 1990, alebo za ktoré nie je predložený žiadny dokument, sa predpokladá, že ich hodnota COP je 15,8 g/kWh.

5. Členské štáty oznámia Komisii vnútroštátne orgány oprávnené vydávať dokumenty a ekoštítky uvedené v odsekoch 1 až 4.“

3. Článok 2 sa nahrádza takto:

„*Článok 2*

1. Pokiaľ vozidlo nepoužíva ekoštítok, požadovaný počet ekobodov sa pripevní k ekokarte a znehodnotí sa. Ekobody sa znehodnotia podpisom tak, že sa podpis nachádza aj na ekobodoch aj na formulári, ku ktorému sú pripevnené. Miesto podpisu sa môže použiť pečiatka.

Ekokarta s požadovaným počtom ekobodov sa odovzdá kontrolnému orgánu členského štátu registrácie vozidla alebo Rakúska, ktorý jeho kópiu vráti späť s potvrdením o zaplatení.

2. Ak je vozidlo vybavené ekoštítkom, po potvrdení, že vozidlo vykonáva tranzitnú jazdu podliehajúcu systému ekobodov, počet ekobodov ekvivalentný informácii o emisiách NO_x uloženej v štítku, sa odpočíta z celkového počtu ekobodov pridelených členskému štátu, v ktorom je vozidlo registrované. Toto musí zabezpečiť infraštruktúra, ktorú vybudujú a budú prevádzkovať rakúske orgány.

U vozidiel vybavených ekoštítkami, ktoré vykonávajú obojsmernú prepravu sa musia pred vstupom na rakúske územie nastaviť ekoštítky tak, aby bolo zrejmé, že sa nevykonáva tranzitná jazda.

3. Ak sa v prípade vozidiel vybavených ekokartami, počas tranzitnej jazdy vymení ťažné vozidlo, potvrdenie o zaplatení vydané pri vstupe zostáva platné a ponecháva sa ďalej. Ak hodnota COP nového ťažného vozidla presiahne hodnotu uvedenú vo formulári, pri opustení štátu sa znehodnotia ďalšie ekobody pripevnené k novej karte.

4. U jázd, u ktorých sa vyžadujú ekobody, ekokarty alebo ekoštítky nahrádzajú všetky rakúske formuláre doteraz používané pre dopravnú štatistiku.

5. Príslušné orgány členských štátov musia pravidelne oznamovať Komisii počet bodov použitých na ekokartách. Originály alebo kópie formulárov so znehodnotenými ekobodmi, musia byť podľa potreby k dispozícii jednotlivým vnútroštátnym orgánom alebo Komisii.

Prípadne, ak je vozidlo vybavené ekoštítkom, musia rakúske orgány sprístupniť potrebné informácie určenému orgánu v členskom štáte, v ktorom je vozidlo registrované, do 48 hodín po vykonaní tranzitnej jazdy. Takéto informácie poskytnú súčasne Komisii.

6. Odseky 1 až 5 sa použijú bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 14a.“

4. V článku 3 ods. 3 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Bez ohľadu na uplatňovanie ustanovení odseku 2, pokračujúce tranzitné jazdy cez Rakúsko, používajúce nasledujúce železničné terminály, sa považujú za obojsmernú prepravu:“

5. Článok 4 sa nahrádza takto:

„*Článok 4*

Ekobody sú platné od 1. januára roku, na ktorý boli pridelené, do 31. januára nasledujúceho roku.“

6. Článok 5 sa mení a dopĺňuje takto:

a) v odseku 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„V prípade opakovaného porušenia tohto nariadenia sa použije článok 8 ods. 3 a článok 11 nariadenia Rady (EHS) č. 881/92 (*).

(*) Ú. v. ES L 95, 9. 4. 1992. s. 1.“;

b) odseky 2 a 3 sa nahrádzajú takto:

„2. Komisia a príslušné orgány členských štátov, každý v rámci svojej právomoci, si poskytnú vzájomnú administratívnu pomoc pri vyšetrovaní a stíhaní porušovania protokolu 9 alebo tohto nariadenia, najmä pri zabezpečovaní správneho používania a zaobchádzania s ekokartami a ekoštítkami.

3. Príslušné kontroly sa pri dodržiavaní princípu nediskriminácie, môžu podľa uváženia členského štátu vykonať na mieste inom, než je hranica.“;

c) Doplnia sa nasledujúce odseky 4 a 5:

„4. Rakúske kontrolné orgány môžu, s patričným zreteľom na princíp proporcionality, prijať vhodné opatrenia, ak je vozidlo vybavené ekoštítkom, a ak nastane aspoň jedna z nasledujúcich situácií:

a) vozidlo alebo prevádzkovateľ vozidla sa opakovane dopustili priestupkov;

b) počet ekobodov pridelený štátu, v ktorom je vozidlo registrované nie je dostatočný;

c) s ekoštítkom sa manipulovalo alebo bol ekoštítok zmenený osobou inou než je osoba oprávnená na základe článku 1 ods. 2;

d) členský štát nerozdelil dostatočný počet ekobodov pre vozidlo vykonávajúce tranzitnú jazdu;

e) vozidlo nemá podľa písm. c) alebo d) článku 1 ods. 1 primerané dokumenty, ktoré by zdôvodňovali, prečo bol ekoštítok nastavený tak, aby ukazoval, že sa na rakúskom území nevykonáva tranzitná jazda;

f) keď ekoštítok špecifikovaný v prílohe F nedisponuje dostatočným počtom ekobodov na vykonanie tranzitnej jazdy.

5. Rakúske kontrolné orgány môžu, s patričným zreteľom na princíp proporcionality, prijať vhodné opatrenia, ak vozidlo nie je vybavené ekoštítkom a ak nastane aspoň jedna z nasledujúcich situácií:

a) ekokarta nie je predložená kontrolnému orgánu v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia;

b) je predložená neúplná alebo nesprávne vyplnená ekokarta, alebo nie sú správne pripevnené ekobody;

c) ak vozidlo nemá príslušné dokumenty, ktoré by dokazovali, že nepotrebuje ekobody."

7. Článok 6 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Vytlačené ekobody, ktoré sa majú pripevniť k ekokartám, sú členské štáty k dispozícii každý rok v dvoch prídeloch, prvý do 1. októbra predchádzajúceho roku a druhý do 1. marca príslušného roku.

Za okolností uvedených v článku 11 ods. 2 písm. c) protokolu č. 9 sa počet ekobodov na uvedený rok zníži podľa metódy stanovenej v bode 3 prílohy 5 protokolu."

8. Článok 7 sa nahrádza takto:

„*Článok 7*

1. Príslušné orgány členských štátov pridelia ekobody, ktoré majú k dispozícii príslušným prevádzkovateľom usadeným na ich území.

2. Každý rok príslušné orgány členských štátov najneskôr k 15. októbru nahlásia a vrátia Komisii všetky ekobody, ktoré na základe dostupných údajov a odhadov prepravy za posledný mesiac roka, pravdepodobne do konca roku nevyužijú."

9. Článok 8 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Ekobody rezervy spoločenstva pridelí Komisia členským štátom v súlade s postupom uvedeným v článku 16 protokolu č. 9 aspoň jeden mesiac pred koncom roku.

Nové rozdelenie bude zodpovedať ustanoveniam prílohy E a zváži sa podľa nasledujúcich kritérií:

— osobitná poloha Grécka a Talianska,

— vplyv zjednotenia Nemecka

— podpora alternatívnych druhov dopravy cez Rakúsko, najmä ‚Rollende Landstraße',

— počet ekobodov pridelených členským štátom a počet skutočne použitých ekobodov,

— priemerné emisné hodnoty NO_x tranzitujúcich vozidiel z členských štátov,

— nepredvídané okolnosti."

10. V článku 9 sa slová „aktu o pristúpení Nórska, Rakúska, Fínska a Švédska" vypúšťajú.

11. V článku 10 sa slová „Na vysvetlenie" nahrádzajú slovami „Na účely".

12. Vkladá sa nasledujúci článok 14a:

„*Článok 14a*

Na prechodné obdobie do 31. decembra 1997 sa povoľuje používanie buď ekokariet, alebo ekoštítkov pre správu tranzitnej dopravy.

Od 1. januára 1998 Komisia povolí každému členskému štátu ročne používať ekokarty maximálne do 0,6 % celkového počtu ekobodov pre členské štáty, podľa článku 9. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 1. augusta každého roku počet ekobodov, ktorý chcú mať pre ekokarty na nasledujúci rok. Tieto ekobody poskytne Komisia v jednom prídele do 1. decembra. Ekokarty budú k dispozícii podľa druhého pododseku článku 1 ods. 1".

13. Príloha E sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu.

14. Dopĺňajú sa prílohy F a G uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Uplatňuje sa od 1. januára 1997.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júla 1996

Za Komisiu
Neil KINNOCK
člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA E

KRITÉRIÁ PRE OPÄTOVNÉ ROZDELENIE EKOBODOV

Osobitná poloha Grécka a Talianska

Taliansku sa z rezervy spoločenstva 3,34 % z celkového počtu ekobodov pridelí protihodnota zodpovedajúca 4 874 jednotkám uvedeným v prílohe D a Grécku protihodnota zodpovedajúca 576 jednotkám. Nové rozdelenie sa vykoná na základe prednostného práva. Okrem toho sa vyvinie všetko úsilie potrebné na to, aby sa pri prideľovaní ekobodov Grécku zohľadnili v dostatočnej miere grécke potreby.

Vplyv zjednotenia Nemecka

Ďalej sa Nemecku z rezervy spoločenstva pridelí ekvivalent zodpovedajúci 6 444 jednotkám uvedeným v prílohe D.

Podpora alternatívnych druhov dopravy cez Rakúsko, najmä ‚Rollende Landstraße'

Všetky rakúske ekobody vrátené Komisii na nové rozdelenie sa proporcionálne na základe štatistík členských štátov registrácie ťažkých nákladných vozidiel používajúcich ‚Rollende Landstraße' v Rakúsku znovu rozdelia členských štátom, ktoré požadujú dodatočné ekobody.

Počet ekobodov pridelených členským štátom a počet skutočne použitých ekobodov, priemerné emisné hodnoty NO_x tranzitujúcich vozidiel z členských štátov

Zostávajúce ekobody sa pridelia členským štátom, ktoré požadujú dodatočné ekobody, proporcionálne podľa koeficientu definovaného pre každý členský štát nasledujúco:

— počet ekobodov považovaných za potrebné, vychádzajúci z extrapolácie najnovších štatistík z Rakúska,

— vynásobený pomerom ekobodov pridelených členskému štátu, ktoré boli skutočne použité týmto členským štátom v predchádzajúcom roku,

— vynásobený najnovšími priemernými emisnými hodnotami NO_x tranzitujúcich vozidiel z členského štátu, ako percento plánovaných hodnôt za príslušný rok."

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA F

VŠEOBECNÉ TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE EKOŠTÍTKU

Komunikačný maják s krátkym rozsahom – vozidlo

Predbežné normy a technické správy relevantné pre DSRC

Musia byť splnené nasledujúce požiadavky CEN/TC 278 z hľadiska komunikácie krátkeho rozsahu medzi vozidlom a cestnou infraštruktúrou:

a) prENV 278/9/#62 ‚DSRC Physical Layer using Microwave at 5,8 GHz';

b) prENV 278/9/#64 ‚DSRC Data Link Layer';

c) prENV 278/9/#65 ‚DSRC Application Layer'.

Typ testu

Dodávateľ ekoštítku musí predložiť osvedčenia akreditovaného testovacieho inštitútu o typových testoch pre prístroje, ktoré potvrdzujú zhodu so všetkými limitnými hodnotami špecifikovanými v súčasne platnej I-ETS 300674.

Prevádzkové podmienky

Ekoštítok pre automatický systém ekobodov musí zaručovať požadovanú funkčnosť v nasledujúcich prevádzkových podmienkach:

— podmienky okolia: teplota okolia od –25 °C do + 70 °C,

— poveternostné podmienky: všetky eventuality,

— preprava: niekoľko jazdných pruhov, plynulá,

— rozsah rýchlostí: od ‚stop-and-go' do 120 km/h.

Vyššie uvedené prevádzkové podmienky sú minimálnymi požiadavkami závisiacimi na prijatí predbežných noriem relevantných pre DSRC.

Ekoštítok môže reagovať len na mikrovlnové signály špecifické pre jeho vlastné aplikácie.

Ekoštítok

Identifikácia

Každý ekoštítok musí mať jedno identifikačné číslo. Okrem počtu číslic potrebných na jeho rozlíšenie, musí obsahovať aj kontrolný súčet pre overenie neporušenosti.

Montáž

Ekoštítok má byť konštruovaný tak, aby sa mohol namontovať za predné okno nákladného vozidla alebo ťažného vozidla. Musí sa namontovať tak, aby sa nemohol úplne oddeliť od vozidla.

Tranzitná deklarácia

Ekoštítok musí mať vstupné zariadenie, pomocou ktorého sa prehlási, že je jazda oslobodená od platenia za ekobody.

Toto zariadenie musí byť na kontrolné účely zreteľne viditeľné na ekoštítku; alternatívne musí byť možnosť nastaviť ekoštítok do definovanej východiskovej polohy. Vo všetkých prípadoch sa musí zabezpečiť, aby sa na hodnotenie systému bral do úvahy len stav v dobe vstupu.

Vonkajšie označenie

Každý ekoštítok musí byť jasne identifikovateľný pri vizuálnej kontrole. Na tento účel sa musí identifikačné číslo nezmazateľne pripevniť na povrch prístroja.

Neoddeliteľné, nezmazateľné označenie ekoštítku vo forme pripravenej lepiacej etikety sa pripevní k ekoštítku. Toto označenie musí udávať počet ekobodov pre jednotlivé vozidlo (‚5', ‚6', …,16').

Tieto špeciálne lepiace etikety musia byť chránené proti falšovaniu, musia mať dostatočnú mechanickú pevnosť a musia byť odolné proti svetlu a teplote. Musia mať vysokú priľnavosť a každý pokus o ich odstránenie musí mať za následok ich zničenie.

Neporušenosť

Puzdro musí byť konštruované tak, aby bola vylúčená každá manipulácia s vnútornými komponentmi, a aby bol odhalený každý neoprávnený zásah.

Pamäť

Ekoštítok musí mať dostatočnú pamäťovú kapacitu pre nasledujúce dáta:

— identifikačné číslo,

— údaje o vozidle

  — hodnota COP,

— transakčné údaje

  — identifikácia hraničného prechodu,

  — dátum/čas,

  — stav jazdnej deklarácie,

  — blokované informácie,

— údaje o stave

  — manipulácia,

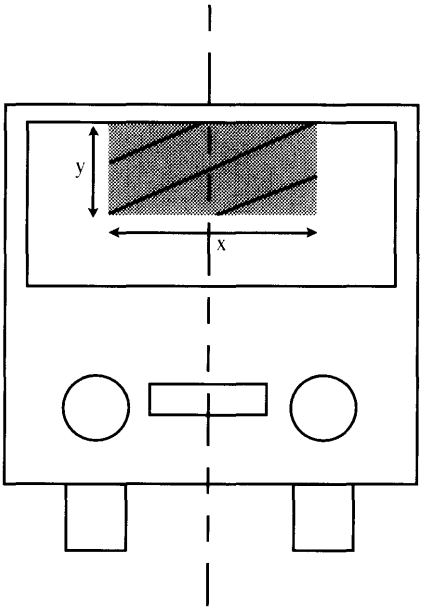
  — stav batérie,

  — stav poslednej komunikácie.

Pamäť musí mať rezervu aspoň 30 %.

PRÍLOHA G

POŽIADAVKY NA MONTÁŽ EKOŠTÍTKU



Ekoštítok sa musí umiestniť na vnútornej strane predného okna vo vyznačenej ploche (znázornenej vyššie), pričom rozmery sú nasledujúce:

x = 100 cm

y = 80 cm.“
